

## ON THE SPELLING OF SOME DEDICATION NAMES INTRODUCED BY STROBEL FOR SOUTH ALPINE TERRESTRIAL SNAILS (*COCHLOSTOMA*, *CHARPENTIERIA*, *NEOSTYRIACA*)

Strobel (1850) dedicated two names of south alpine terrestrial snails to Balsamo and Porro and was also the first who published a name dedicated to him by Porro. In contrast to the usual practice to form dedication names in the genitive case by adding -i or -ae to the stem of the name, he used the names of the honoured persons as nouns in apposition, resulting in *Pomatias Porro*, *Clausilia Balsamo*, and *Clausilia Strobel*. Using personal names as nouns in apposition is a valid, though unrecommended way to form species-group names according to the current International Code of Zoological Nomenclature (1999: Art. 31.1. ICZN, but see Recommendation

31A). However, the Code did not exist at the time of Strobel. Pfeiffer (1852, 1853) considered it necessary to correct *Pomatias Porro* to *Pomatias Porroi*, *Clausilia Balsamo* to *Clausilia Balsamoi* and *Clausilia Strobel* to *Clausilia Strobeli*. Following the Code, *Pomatias Porroi* has to be considered an emendation, because Pfeiffer (1852) cited the original spelling *Pomatias Porro* and adopted *Pomatias Porroi* in place of the former (Art. 33.2.1 ICZN). *Clausilia Balsamoi* and *Clausilia Strobeli* have to be considered emendations, too, because Pfeiffer (1853) treated the two names in the same work in a similar way (Art. 33.2.1 ICZN; moreover, he cited the original spelling *Clausilia Balsamo* and

**Table 1** Citations of variants of Strobel's dedication names

References	Number of references (in brackets: number of references in the past 50 years)
<i>porro</i>	Strobel (1850), Kobelt (1902) 2(0)
<i>porroi</i>	Pfeiffer (1852), Adams & Adams (1856), Saint-Simon (1869), Villa & Villa (1871), Adami (1876), Kobelt (1881, 1897, 1898), Pini (1884), Westerlund (1885), Wagner (1887), Riezler (1929), Alzona (1971), Kofler & Kollmann (1975), Bank (1985, 1988), Frank (1986), Maassen (1987), Bodon <i>et al.</i> (1995), Eikenboom (1996), Nardi & Bodon (2011) 21(9)
<i>balsamo</i>	Strobel (1850), Nordsieck (1993, 2007), Cossignani & Cossignani (1995), Nardi (2011) 5(4)
<i>balsamoi</i>	Pfeiffer (1853, 1878–1881), Schmidt (1868), Villa & Villa (1871) Pini (1876, 1883), Boettger (1877, 1878), Kobelt (1881, 1897), Westerlund (1884, 1901), Gredler (1885, 1891), Clessin (1887–1890), Wagner (1925), Käufel (1928), Riezler (1929), Nordsieck (1963a,b), Alzona (1971), Kofler & Kollmann (1975), Manganelli <i>et al.</i> (1995), Eikenboom (1996), Nardi & Bodon (2011) 25(7)
<i>strobel</i>	Strobel (1850), Nordsieck (1993a, 2007), Cossignani & Cossignani (1995), Turner <i>et al.</i> (1998), Falkner <i>et al.</i> (2001), Hausser (2005), Boschi (2011), Nardi (2011) 9(8)
<i>strobeli</i>	Pfeiffer (1853, 1878–1881), Schmidt (1857), Stabile (1859), Villa & Villa (1871), Pini (1876), Boettger (1877, 1878), Kobelt (1881, 1897), Westerlund (1884, 1901), Clessin (1887–1890), Stoll (1899), Eder (1914), Wagner (1920), Käufel (1928), Riezler (1929), Mermod (1930), Forcart (1947, 1959), Jaeckel (1962), Nordsieck (1963a, 1966, 1979), Klemm (1969, 1974), Alzona (1971), Kofler & Kollmann (1975), Kerney & Cameron (1979), Kerney <i>et al.</i> (1983), Groh (1990), Manganelli <i>et al.</i> (1995), Eikenboom (1996), Girod (2004), Nardi & Bodon (2011) 36(17)

adopted *Clausilia Balsamoi* in place of the former). More precisely, *Pomatias Porroi*, *Clausilia Balsamoi* and *Clausilia Strobeli* would have to be considered unjustified emendations under the provisions of former editions of the Code, because the original spellings were not incorrect (Art. 32 ICZN). As unjustified emendations these names would be available with their own author and date and would have to be considered junior objective synonyms of *Pomatias porro*, *Clausilia balsamo* and *Clausilia strobil*, respectively (ICZN, 1999: Art. 33.2.3). This has been recognized by Nordsieck (1993) who concluded that the original spellings of the names have to be used. However, other authors like Bodon *et al.* (1995) and Manganelli *et al.* (1995) in the checklist of the Italian fauna continued to use the emended names, because they were almost universally used for nearly 150 years. Among others, they were used in the most recent revisions of the respective groups, of *Cochlostoma* (Bank, 1988) and of *Charpentieria* (Nordsieck, 1963b) of the southern Alps, and of the genus *Neostyriaca* (Klemm, 1969). A non-exhaustive survey of the usage of Strobil's names (Table 1) demonstrated that the emended names were in prevailing usage regardless of whether the whole period or only the past fifty years are considered. The situation began to change only after 1993 when Nordsieck (1993) suggested using the original spellings. Thus, the application of the rules of the Code did not promote its main aims, the stability and universality of nomenclature, in these cases. Obviously, this was also true in other such cases, so that a new rule has been added in the fourth edition of the Code effective from 2000 specifying "when an unjustified emendation is in prevailing usage and is attributed to the original author and date it is deemed to be a justified emendation" (ICZN, 1999: Art. 33.2.3.1). Because most information about the considered species is still contained only in older papers that use the emended spellings, these papers remain relevant for anybody interested in these taxa and have to be considered when determining what "prevailing usage" is. Thus, the taxa have to be named *Cochlostoma porroi* (Strobil 1850), *Charpentieria itala balsamoi* (Strobil 1850) and *Neostyriaca strobili* (Strobil 1850) following Art. 33.2.3.1 ICZN.

The aim of this note is to regain universally used spellings for the discussed names and to promote their stability in the sense of the Code. An earlier version of this note has been circulated among

several colleagues involved in the discussed cases. Ruud Bank, Philippe Bouchet, Folco Giusti, Giuseppe Manganelli and Hartmut Nordsieck supported the usage of the emended spellings, whereas Francisco Welter-Schultes argued for the usage of the original spellings. I thank all of them for their contributions to the discussion.

## REFERENCES

- ADAMI GB 1876 Molluschi terrestri e fluviatili viventi nelle Valli dell'Oglio, ossia nelle Valli Camonica, di Scalve e di Borlezza spettanti alla provincie di Brescia e Bergamo. *Atti della Società Veneto-Trentina di Scienza Naturali* 5: 7–95.
- ADAMS H, ADAMS A 1856 The genera of recent Mollusca; arranged according to their organization. 2(25): 285–316, pl: 97–100. Van Voorst, London.
- ALZONA C 1971 Malacofauna italiana. Catalogo e bibliografia del molluschi viventi, terrestri e d'acqua dolce. *Atti della Società italiana di Scienze Naturali e del Museo Civico di Storia Naturale di Milano* 111: 1–433.
- BANK RA 1985 Verslag van een verzamelreis in noordoost-Italië. *De Kreukel* 21: 57–78, 2 pl.
- BANK RA 1988 Revision der nordostitalienischen Arten und Unterarten der Gattung *Cochlostoma* Jan, 1830 (Gastropoda Prosobranchia: Cyclophoridae) *Basteria* 52: 151–174.
- BODON M, FAVILLI L, GIANNUZZI SAVELLI R, GIOVINE F, GIUSTI F, MANGANELLI G, MELONE G, OLIVERIO M, SABELLI B & SPADA G 1995 Gastropoda Prosobranchia, Heterobranchia Heterostropha. In Minelli A, Ruffo S, & La Posta S (eds) *Checklist delle specie della fauna italiana* 14. Calderini, Bologna. 60 pp.
- BOETTGER O 1877 Clausilienstudien. *Palaeontographica (Neue Folge) Supplement* 3: 1–222, pl: 1–4.
- BOETTGER O 1878 Systematisches Verzeichniss der lebenden Arten der Landschnecken-Gattung *Clausilia* Drap. mit ausführlicher Angabe der geographischen Verbreitung der einzelnen Species. *Bericht über die Thätigkeit des Offenbacher Vereins für Naturkunde* 17/18: 18–101.
- BOSCHI C 2011 *Die Schneckenfauna der Schweiz. Ein umfassendes Bild- und Bestimmungsbuch*. Haupt, Bern. 624 pp.
- CLESSIN S 1887–1890 *Die Molluskenfauna Oesterreich-Ungarns und der Schweiz*. Bauer & Raspe, Nürnberg, II+858 pp. (1: 1–160 (1887); 2: 161–320 (1888); 3: 321–480 (1888); 4: 481–624 (1889); 5: I–II, 625–858 (1890)).
- COSSIGNANI T & COSSIGNANI V 1995 *Atlante delle Conchiglie terrestri e dulciacquicole italiane*. L'Informatore Piceno, Ancona. 208 pp.
- EDER L 1914 *Zur Fauna der gehäusetragenden Landschnecken des Kantons Tessin*. Werner-Riehm, Basel. 152 pp., 1 map.
- EIKENBOOM J 1996 Een verslag van 10 jaar landslakken verzamelen in Italië. *De Kreukel* 32: 61–106, 9 pl.
- FALKNER G, BANK RA & PROSCHWITZ T VON 2001 CLECOM-Project. Check-list of the nonmarine molluscan species-group taxa of the states of northern,

- Atlantic and Central Europe (CLECOM I). *Heldia* 4: 1–76.
- FORCART L 1947 *Schnecken und Muscheln*. Hallwag-Taschenbücher, 21, Bern. 64 pp.
- FORCART L 1959 Die systematische Stellung von *Clausilia strobili*. *Verhandlungen der Naturforschenden Gesellschaft in Basel* 69: 167–168.
- FRANK C 1996 Malakologisches aus dem Alpenraum (II) unter besonderer Berücksichtigung südlicher Gebiete 1992–1995. *Linzer biologische Beiträge* 28: 75–164.
- GIROD A 2005 La malacofauna dell'Epigravettiano recente e del Sauveterriano al Riparo Cogola. *Preistoria Alpina* 40: 193–200.
- GREDLER V 1885 Kleiner Sammelbericht. *Nachrichtsblatt der deutschen malakozoologischen Gesellschaft* 17: 183–185.
- GREDLER V 1891 Kritische Fragmente. XII. *Clausilia saccata* Küstr. und Verwandte. *Nachrichtsblatt der deutschen malakozoologischen Gesellschaft* 23: 58–61.
- GROH K 1990 Systematische Artenliste und Fundortliste der DMG-Exkursionen anlässlich der Jahrestagung vom 25. bis 28. Mai 1989 im Tessin. *Mitteilungen der deutschen malakozoologischen Gesellschaft* 46: 31–39.
- HAUSSER J 2005 *Clé de détermination des Gastropodes de Suisse*. *Fauna Helvetica* 10. Centre suisse de cartographie de la faune, Neuchâtel. 191 pp.
- INTERNATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE 1999 *International Code of Zoological Nomenclature*, 4<sup>th</sup> edn. The International Trust for Zoological Nomenclature, London. XXIX + 306 pp.
- JAECKEL SGA 1962 Ergänzungen und Berichtigungen zum rezenten und quartären Vorkommen der mitteleuropäischen Mollusken. In Brohmer P, Ehrmann P & Ulmer G (eds) *Die Tierwelt Mitteleuropas* 2 (1, Erg.): 25–294. Quelle & Meyer, Leipzig.
- KÄUFEL F 1928 Beitrag zur Kenntnis der Verbreitung und Formenbildung der Clausilien in den Südalpen. *Archiv für Molluskenkunde* 92: 69–107, pl. 2.
- KERNEY MP & CAMERON RAD 1979 *A Field Guide to the Land Snails of Britain and North-west Europe*. Collins, London. 288 pp., 24 pl.
- KERNEY MP, CAMERON RAD & JUNGBLUTH JH 1983 *Die Landschnecken Nord-und Mitteleuropas*. Parey, Hamburg and Berlin. 384 pp., 24 pl.
- KLEMM W 1969 Das Subgenus *Neostyriaca* A. J. Wagner 1920, besonders der Rassenkreis *Clausilia (Neostyriaca) corynodes* Held 1836. *Archiv für Molluskenkunde* 99: 285–311.
- KLEMM W 1974 Die Verbreitung der rezenten Land-Gehäuse-Schnecken in Österreich. *Denkschriften der österreichischen Akademie der Wissenschaften, mathematisch-naturwissenschaftliche Klasse* 117: 1–503.
- KOBELT W 1902 Cyclophoridae. In *Das Tierreich* 16. Friedländer, Berlin. XXXIX + 662 pp., 1 map.
- KOBELT W 1881 *Catalog der im europäischen Faunengebiet lebenden Binnenconchylien*. 2. ed. Fischer, Kassel. XIV + 295 pp.
- KOBELT W 1897 *Studien zur Zoogeographie. Die Mollusken der Palaarktischen Region*. Kreidel, Wiesbaden. VIII + 344 pp.
- KOBELT W & MÖLLENDORFF O VON 1898 *Catalog der gegenwärtig lebend bekannten Pneumonopomen*. *Nachrichtsblatt der deutschen malakozoologischen Gesellschaft* 30: 129–160.
- KOFLER A & KOLLMANN J 1975 Zur Schneckenfauna im Gebiet zwischen Camonica-Tal und Etschtal. *Mitteilungen der deutschen malakozoologischen Gesellschaft* 3: 185–200.
- MAASSEN WJM 1987 Verslag van een verzameltocht door noordoost-Italië. *De Kreukel* 23: 141–150, pl: 2–3.
- MANGANELLI G, BODON M, FAVILLI L & GIUSTI F 1995 Gastropoda Pulmonata. In Minelli A, Ruffo S, & La Posta S (eds) *Checklist delle specie della fauna italiana* 16. Calderini, Bologna. 60 pp.
- MERMOD G 1930 Gastéropodes. In *Catalogue des invertébrés de la Suisse* 18. Georg, Genève. XII + 583 pp.
- NARDI G 2011 Clausiliidae (Gastropoda, Pulmonata) from Lombardy (northern Italy), with the description of a new subspecies. *Basteria* 75: 95–103.
- NARDI G & BODON M 2011 Una nuova specie di *Testacella* Lamarck, 1801, per l'Italia Settentrionale (Gastropoda: Pulmonata: Testacellidae) *Bollettino malacologico* 47: 150–164.
- NORDSIECK H 1963a Zur Anatomie und Systematik der Clausilien, I. *Archiv für Molluskenkunde* 92: 81–115.
- NORDSIECK H 1963b Zur Anatomie und Systematik der Clausilien, II. Die Formenbildung des Genus *Delima* in den Südalpen. *Archiv für Molluskenkunde* 92: 169–203, pl. 3–3a.
- NORDSIECK H 1966 Zur Anatomie und Systematik der Clausilien, III. *Clausilia whateliana* und ihre Beziehungen zu den übrigen *Clausilia*-Arten, besonders zum Subgenus *Neostyriaca*. *Archiv für Molluskenkunde* 95: 19–47.
- NORDSIECK H 1979 Zur Anatomie und Systematik der Clausilien, XXI. Das System der Clausilien, II: Die rezenten europäischen Clausilien. *Archiv für Molluskenkunde* 109: 249–275.
- NORDSIECK H 1993 Beiträge zur Nomenklatur der europäischen Binnenmollusken, I. Kritische Anmerkungen und Berichtigungen zur Nomenklatur von Arttaxa der Clausiliidae. *Heldia* 2: 33–42.
- NORDSIECK H 2007 *Worldwide Door Snails (Clausiliidae), recent and fossil*. ConchBooks, Hackenheim. 214 pp.
- PFEIFFER L 1852 *Monographia pneumonopomorum viventium sistens descriptiones systematicas et criticas omnium hujus ordinis generum et specierum hodie cognitarum*, accedente fossilium enumeratione. T. Fischer, Cassellis. XVIII + 439 pp.
- PFEIFFER L 1853 *Monographia heliceorum viventium sistens descriptiones systematicas et criticas omnium huius familiae generum et specierum hodie cognitarum*. 2. Brockhaus, Lipsiae. VIII + 711 pp.
- PFEIFFER L 1878–1881 *Nomenclator heliceorum viventium quo continentur nomina omnium hujus familiae generum et specierum hodie cognitarum, disposita ex affinitate naturali*. Fischer, Cassellis. 617 pp.
- PINI N 1876 *Molluschi terrestri e d'acqua dolce viventi nel territorio di Esino*. Pini, Milano. 146 pp., 2 pl.

- PINI N 1883 Nuove forme di Clausiliae italiane. *Atti della Società italiana di scienze naturali* **26**: 137–143.
- PINI N 1884 Novità malacologiche. *Atti della Società italiana di scienze naturali* **27**: 230–256, pl. 12
- RIEZLER H 1929 Die Molluskenfauna Tirols. *Veröffentlichungen des Tiroler Landesmuseums Ferdinandeum* **9**: 1–215.
- SAINT-SIMON A DE 1869 Descriptions d'Espèces nouvelles du genre *Pomatias*, suivies d'un Aperçu synonymique sur les espèces de ce genre. *Revue et magasin de zoologie pure et appliquée*, 2. série **21**: 3–22.
- SCHMIDT A 1857 *Die kritischen Gruppen der Europäischen Clausilien*. Costenoble, Leipzig. VI + 63 pp., 11 pl.
- SCHMIDT A 1868 *System der europäischen Clausilien und ihrer nächsten Verwandten*. Fischer, Cassel. 176 pp., 1 pl.
- STABILE J 1859 Description de quelques coquilles nouvelles ou peu connues. *Revue et magasin de zoologie pure et appliquée*, 2. série **11**: 419–432, pl. 15.
- STOLL O 1899 Beiträge zur Kenntnis der schweizerischen Molluskenfauna. *Vierteljahrsschrift der Naturforschenden Gesellschaft in Zürich* **44**: 1–87.
- STROBEL P 1850 Note malacologiche d'una gita in Valbrembana nel Bergamasco. *Giornale dell'imperiale reale Istituto Lombardo di Scienze, Lettere ed Arti e Biblioteca italiana (Nuova Serie)* **2**: 114–127.
- TURNER H, KUIPER JGJ, THEW N, BERNASCONI R, RÜETSCHI J, WÜTHRICH M & GOSTELI M 1998 *Atlas der Mollusken der Schweiz und Liechtensteins. Fauna Helvetica* **2**. Centre suisse de cartographie de la faune, Neuchâtel. 527 pp.
- VILLA A & VILLA GB 1871 Specie e varietà di Molluschi della Lómbardia, Catalogo sinonimico. *Bullettino malacologico italiano* **4**: 81–96.
- WAGNER A 1920 Zur Anatomie und Systematik der Clausiliiden. *Archiv für Molluskenkunde* **52**: 145–158.
- WAGNER A 1925 Studien über die Systematik, Stammesgeschichte und geographische Verbreitung des Genus *Delima* (Hartmann) A. J. Wagner. *Annales zoologici Musei Polonici Historiae naturalis* **4**: 1–73, pl: 1–17.
- WAGNER AJ 1897 Monographie der Gattung *Pomatias* Studer. *Denkschriften der mathematisch-naturwissenschaftlichen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften* **64**: 565–632, pl: 1–10.
- WESTERLUND CA 1884 *Fauna der in der Paläarktischen Region (Europa, Kaukasien, Sibirien, Turan, Persien, Kurdistan, Armenien, Mesopotamien, Kleinasien, Syrien, Arabien, Egypten, Tripolis, Tunesien, Algerien und Marocco) lebenden Binnenconchylien. IV. Gen. Balea Prid. & Clausilia Dr.* Länsboktryckeriet, Karlskrona. 135 + 14 pp.
- WESTERLUND CA 1885 *Fauna der in der Paläarktischen Region (Europa, Kaukasien, Sibirien, Turan, Persien, Kurdistan, Armenien, Mesopotamien, Kleinasien, Syrien, Arabien, Egypten, Tripolis, Tunesien, Algerien und Marocco) lebenden Binnenconchylien. V. Fam. Succinidae, Auriculidae, Limnaeidae, Cyclostomidae & Hydrocenidae.* Ohlsson, Lund. VII + 212 + 18 pp.
- WESTERLUND CA 1901 Synopsis molluscorum in regione palaeartica viventium ex typo *Clausilia* Drap. *Mémoires de l'Académie impériale des Sciences de St-Petersbourg*, 8. série **11**: I–XXXVII, 1–203.

Bernhard Hausdorf  
 Zoological Museum  
 University of Hamburg  
 Martin-Luther-King-Platz 3  
 20146 Hamburg  
 Germany

email: hausdorf@zoologie.uni-hamburg.de